

## **Aviso informando a personas los requisitos de accesibilidad y no discriminación**

Este centro cumple con las leyes federales de derechos civiles y no discrimina por raza, color, origen nacional, edad, incapacidad o sexo. El centro no excluye o trata a las personas de manera diferente debido a raza, color, origen nacional, edad, incapacidad o sexo.

Nosotros:

- Proveemos servicios y asistencia gratuita a personas con incapacidades al comunicarse con nosotros, tales como:
  - Intérpretes de lenguaje de signos cualificados
  - Información escrita en otros formatos (copias de documentos con letra aumentada, audio, formatos electrónicos accesible, otros formatos)
- Servicios de idiomas gratis para gente cuyo primer idioma no es inglés, tales como:
  - Intérpretes cualificados
  - Información escrita en otros idiomas
- Si usted necesita estos servicios, póngase en contacto con un empleado que le ayudará en obtener estos servicios.

Si usted cree que hemos fallado en ofrecerle estos servicios o discriminamos en su contra de alguna otra manera debido a raza, color, origen nacional, edad, incapacidad o sexo, puede presentar una queja con:

Administrador ASC  
Honolulu Sports & Spine Center  
500 Ala Moana Boulevard, Bldg. 1, Suite 301  
Honolulu, HI 96813  
Teléfono: (808) 237-2970                      Fax: (808) 237-2971

Puede presentar una queja en persona, por correo o fax. Si necesita ayuda para presentar una queja, el administrador o supervisor está disponible para ayudarle.

También puede presentar una queja pertinente a derechos civiles con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, electrónicamente a través de la Oficina para Derechos Civiles Portal de Denuncia, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> o por correo o teléfono al:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos  
200 Independencia Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/OCR/Office/File/index.html>.